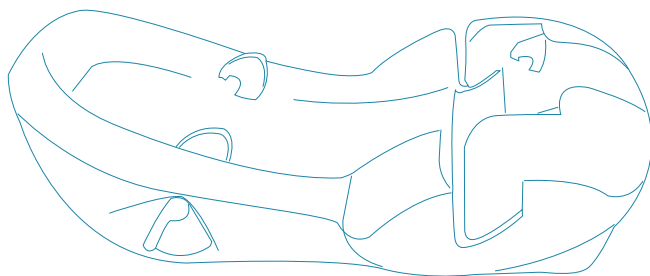
**IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

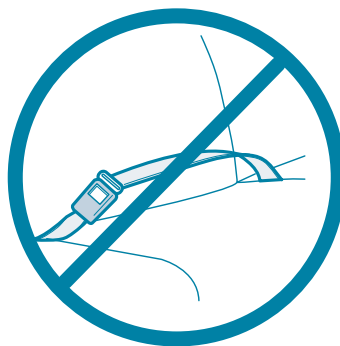
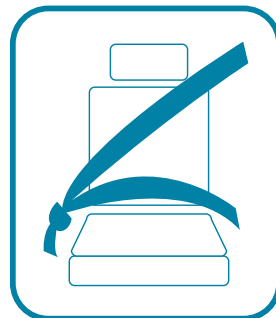
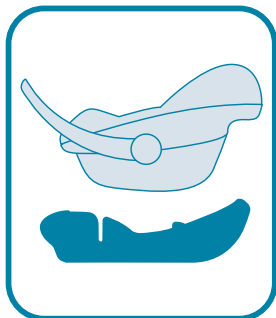
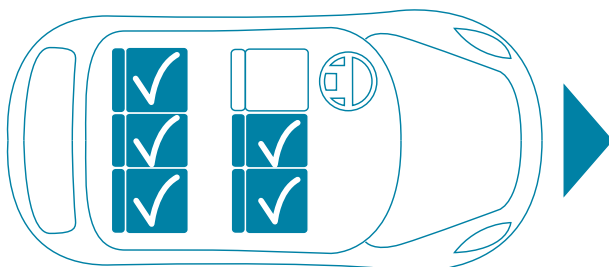
**Leggere attentamente le istruzioni prima di usare la base auto e il seggiolino auto per bambini e osservare bene le illustrazioni durante l'installazione.**

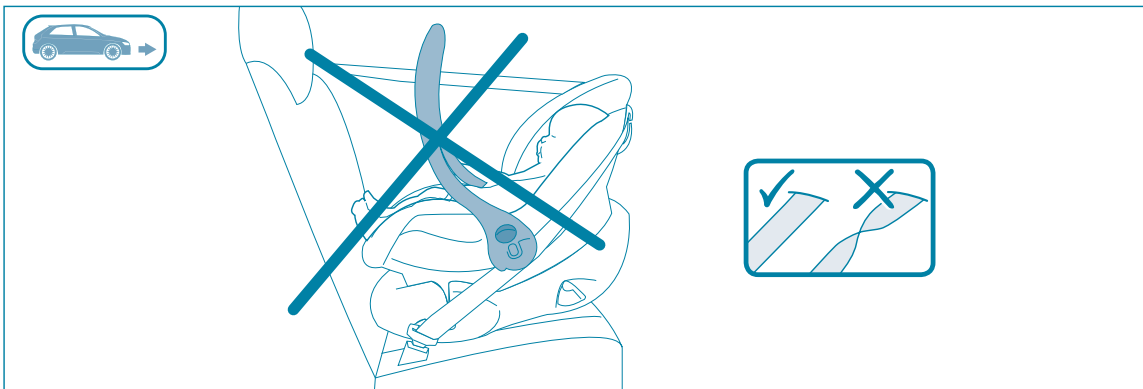
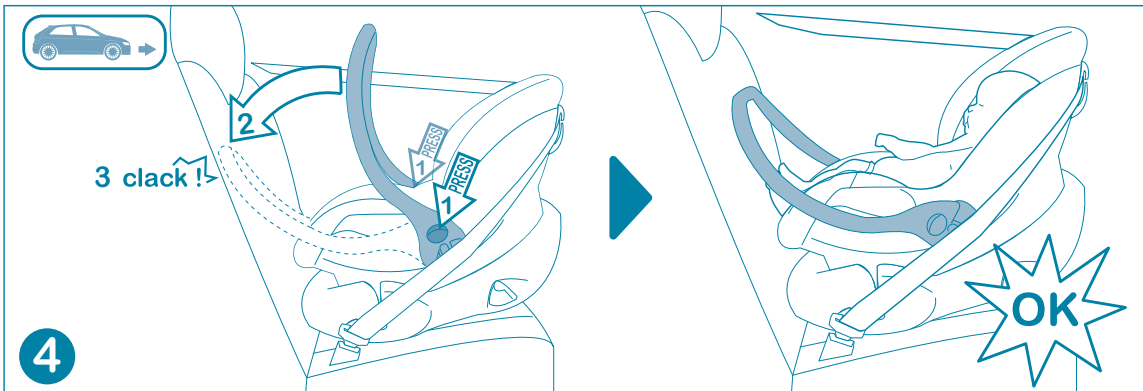
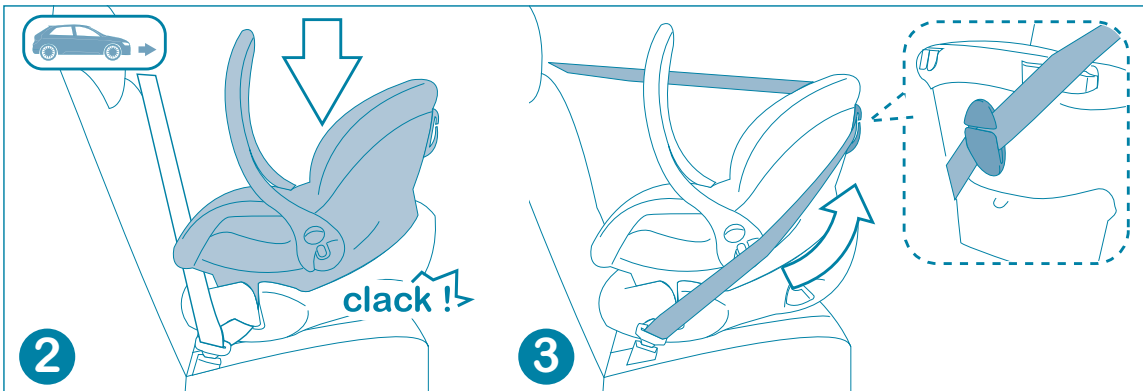
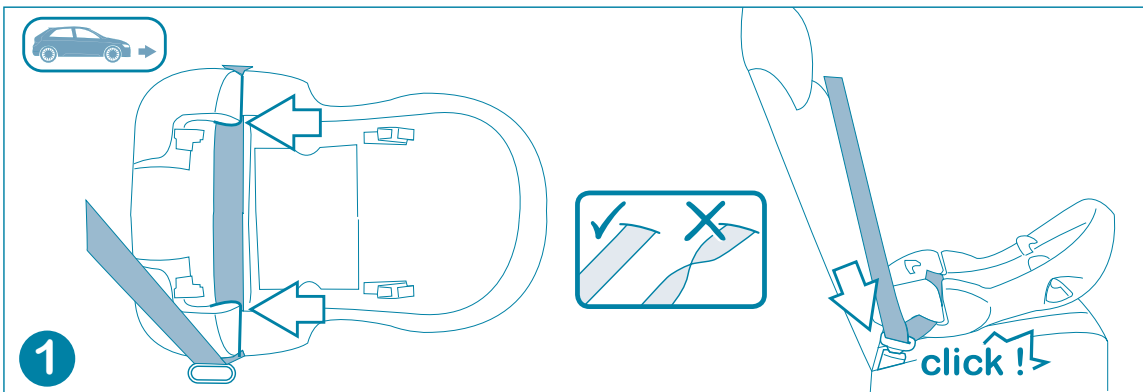
Conservare queste istruzioni nell'apposita sede. **AVVERTENZA:** la base auto e il seggiolino auto per bambini sono prodotti sicuri, ma solo se le istruzioni d'uso sono seguite e rispettate scrupolosamente.

- I** **BASE AUTO:**  
Istruzioni d'uso
- GB** **CAR SEAT BASE:**  
Instructions for use
- D** **BASIS:**  
Gebrauchsanleitung
- F** **BASE AUTO:**  
Notice d'emploi
- E** **BASE DE ASIENTO PARA EL COCHE:** Instrucciones de uso
- P** **BASE PARA AUTOMÓVEL:**  
Instruções de utilização
- SLO** **AVTOMOBILSKI PODSTAVEK:**  
Navodila za uporabo
- PL** **BAZA MONTAŻOWA:**  
Instrukcja obsługi
- H** **TARTÓ:**  
Használati útmutató
- HR** **POSTOLJE ZA AUTOMOBIL:**  
Uputstva za upotrebu
- RUS** **БАЗА ДЛЯ АВТОКРЕСЛА:**  
Инструкция по применению
- S** **BAS TILL BILSTOL:**  
Bruksanvisning
- NL** **AUTO-ONDERSTEL:**  
Gebruiksaanwijzing
- GR** **ΒΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ:**  
Οδηγίες χρήσεως
- RO** **BAZĂ AUTO:**  
Instrucțiuni de folosire

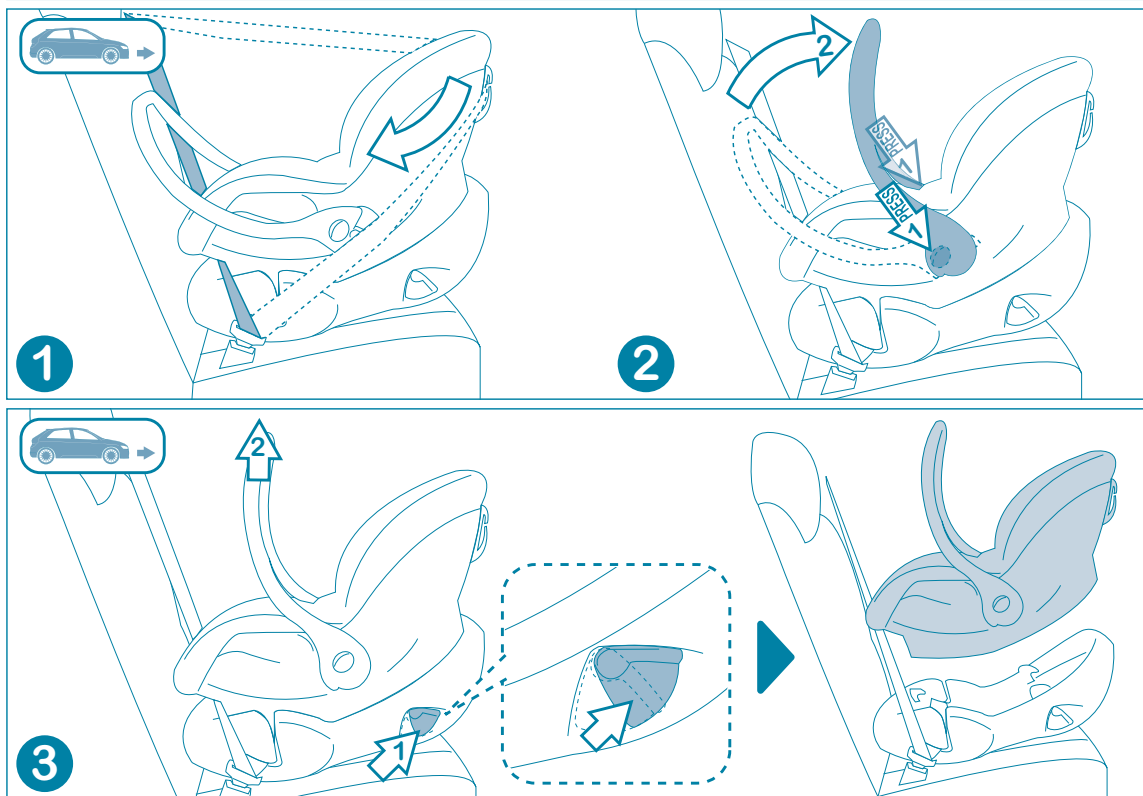


INSTALLAZIONE DELLA BASE AUTO • INSTALLING THE CAR SEAT BASE • INSTALLATION DER BASIS • INSTALLATION DE LA BASE AUTO • INSTALACIÓN DE LA BASE DE ASIENTO PARA EL COCHE • INSTALAÇÃO DA BASE PARA AUTOMÓVEL • NAMESTITEV AVTOMOBILSKEGA PODSTAVKA • MONTAŻ BAZY MONTAŻOWEJ • A TARTÓ FELSZERELÉSE • POSTAVLJANJE POSTOLJA ZA AVTOMOBIL • УСТАНОВКА БАЗЫ ДЛЯ АВТОКРЕСЛА • INSTALLATION AV BAS FÖR BILSTOL • HET AUTO-ONDERSTEL INSTALLEREN • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ • INSTALAREA BAZEI AUTO





RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI • REMOVING THE CHILD CAR SEAT • HERAUSNEHMEN DES KINDERAUTOSITZES • RETRAIT DU SIÈGE AUTO POUR ENFANTS • EXTRACCIÓN DE LA SILLITA DE COCHE PARA NIÑOS • REMOÇÃO DA CADEIRA DE AUTOMÓVEL PARA CRIANÇAS • ODSTRANITEV OTROŠKEGA VARNOSTNEGA SEDEŽA • DEMONTAŽ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO DLA DZIECI • AUTÓS GYEREKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA • ODSTRANJIVANJE DJEČJE AUTO-SJEDALICE • СНЯТИЕ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА • DEMONTERING AV BILBARNSTOLEN • НЕТ АВТОКИНДЕРЗИТЈЕ ДЕМОНТЕРЕН • ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ • ÎNLĂTURAREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPII



# ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

**IMPORTANTE: "Base auto" di marca di Brevi è la base auto da usare in combinazione con il seggiolino auto per bambini "Smart" di marca Brevi, art. 545.**

**IMPORTANTE: "Base auto" di marca di Brevi, gruppo 0+, deve essere installata in senso contrario a quello di marcia, su sedili con airbag NON attivo. Non installare "Base auto" di marca di Brevi su sedili rivolti all'indietro o su sedili rivolti faccia a faccia.**

La base auto viene fissata con la cintura di sicurezza a 3 punti e rimane in auto pronta per l'aggancio del seggiolino auto per bambini "Smart" di marca Brevi, art. 545.

Il seggiolino auto per bambini "Smart", art.545, si aggancia alla base auto e viene fissato con la cintura a 3 punti.

Il seggiolino auto per bambini "Smart" è omologato ECE R44/04 per il Gruppo 0+, per bambini con un peso da 0 kg a 13 kg. Per l'uso del seggiolino auto per bambini "Smart" fare riferimento alle istruzioni fornite con lo stesso.

## AVVERTENZA

Non posizionare il seggiolino sui sedili anteriori se l'air bag è attivo. Se il veicolo è equipaggiato di air bag e questo è attivo, il seggiolino auto dovrà obbligatoriamente essere installato sul sedile posteriore del veicolo.

## ATTENZIONE

- Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Installare questa base auto per seggiolino auto gruppo 0+ in auto in senso contrario alla direzione di marcia.
- Per evitare pericolo di morte o lesioni gravi, non installare questa base auto per seggiolino auto su sedili passeggero dotati di airbag. Per evitare pericoli causati da airbag, disattivare gli airbag circostanti la postazione del seggiolino auto.
- Nel caso di sedili girevoli o riposizionabili si raccomanda di installare questa base per seggiolino auto in senso opposto al senso di marcia.
- In auto prestare particolare attenzione a bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni al bambino nel seggiolino auto in caso di incidente.
- Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, la base auto potrebbe staccarsi dal sedile.
- Base auto per seggiolino auto gruppo 0+, categoria "Universale" omologata secondo la normativa Europea ECE R44/04 per bambini di peso da 0 a 13 kg. Adatto alla maggior parte dei sedili delle autovetture, ma non a tutti.
- La base auto per seggiolino auto può essere correttamente installata se nel manuale d'uso e manutenzione del veicolo è

indicata la compatibilità con sistemi di ritenuta "Universali" di gruppo 0+.

- Questa base auto per seggiolino auto è classificata "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non dispongono dell'etichetta di omologazione.
- Questa base auto per seggiolino auto può essere utilizzata solo su veicoli approvati, dotati di cintura a tre punti statica o con avvolgitore, omologati secondo il regolamento UN/ECE n°16 o normative equivalenti. Non è consentito usare la cintura a due punti o addominale.
- Per l'installazione della base auto con il seggiolino auto per bambini, far passare la cintura della vettura a tre punti nelle sedi apposite contraddistinte da un adesivo circolare di colore blu.
- Assicurarsi che la cintura a tre punti del veicolo per fissare la base auto e il seggiolino auto per bambini sia sempre tesa e non attorcigliata, si raccomanda di sostituirla in caso di sollecitazioni eccessive dovute ad un incidente.
- In caso di dubbi, rivolgersi al costruttore o al rivenditore di questa base auto.
- Non utilizzare questa base auto per seggiolino auto se presenta rotture o pezzi mancanti, se è di seconda mano, o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perchè potrebbe avere subito dei danni strutturali estremamente pericolosi.
- Non effettuare modifiche al prodotto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili. Evitare esposizione diretta e prolungata alla radiazione solare: può generare viraggio dei colori dei materiali. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.

Al fine di evitare pericolo di soffocamento, rimuovere questo rivestimento in plastica prima dell'uso dell'articolo. Questo rivestimento dovrebbe quindi essere distrutto o tenuto lontano dalla portata dei bambini.

# ENGLISH

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**Read the instructions carefully before using the car seat base and child car seat and refer to the illustrations during installation.**

Keep these instructions in a handy location. **WARNING:** the car seat base and the child car seat are safe products, but only if the user instructions are followed and strictly adhered to.

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

**IMPORTANT: The Brevi "car seat base" should be**

used in combination with the Brevi "Smart" child car seat, art. 545.

**IMPORTANT: The Brevi "car seat base", group 0+, must be installed in a rear-facing position, on seats where the airbag is NOT active. Do not install the Brevi "car seat base" on rear-facing seats or seats facing other seats.**

The car seat base is secured using a 3-point seat belt and remains in the car ready for the Brevi "Smart" child car seat, art. 545, to be fitted to it.

The "Smart" child car seat, art. 545, is fitted to the base and secured using the 3-point seat belt.

The "Smart" child car seat is ECE R44/04 approved for group 0+, for children weighing between 0 and 13 kg. To use the "Smart" child car seat, refer to the instructions accompanying it.

### WARNING

Do not place the car seat on the front seat if the airbag is active. If the vehicle is equipped with an airbag, and this is active, the car seat must always be installed on the back seat of the vehicle.

### CAUTION

- Assembly and installation must be done by adults
- Do not insert your fingers into the mechanisms
- Install this group 0+ car seat base in a rear-facing position
- To prevent death or serious injury, do not install this car seat base on passenger seats fitted with an airbag. To prevent hazards caused by airbags, disable the airbags surrounding the location of the car seat.
- In the case of swivel or repositionable seats, it is recommended to install this car seat base in a rear-facing position.
- In the car, pay special attention to luggage or other objects that may injure the child in the car seat in the event of an accident.
- Do not use installation methods other than those specified. The car base may come away from the seat.
- Base for group 0+ car seat, "Universal" category, approved according to the ECE R44/04 standard for children weighing between 0 and 13 kg. Suitable for the majority of, but not all, vehicle seats.
- The car seat base may be installed correctly if the vehicle's operating and maintenance manual indicates compatibility with group 0+ "Universal" restraint systems.
- This car seat base is classified as "Universal" according to more stringent criteria than previous models not bearing the approval label.
- This car seat base can only be used on approved vehicles, equipped with a static three-point or retractor seat belt, approved according to the UN/ECE 16 regulation or equivalent standards. Two-point seat belts or lap belts cannot be used.
- To install the base with the child car seat, pass the vehicle's three-point belt through the slots marked with a circular blue sticker.
- Make sure that the vehicle's three-point seat belt used to secure the base and the car seat is always taut and not twisted. Repla-

- ce it in the event of excessive stresses caused by an accident.
- If in doubt, contact the car seat base manufacturer or dealer.
- Do not use this car seat base if it is cracked or has missing pieces, if it is second-hand or if it has been subjected to violent stresses in an accident, because it may have suffered extremely dangerous structural damage.
- Do not make changes to the product.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the plastic parts with a damp cloth. Do not use solvents or similar products. Avoid prolonged, direct exposure to sunlight: this may cause colour changes to the materials. Store the product in a clean, dry place.

Warning: to avoid danger of suffocation, remove the plastic bag before using this product. The plastic bag should then be destroyed or kept away from babies and children.

## DEUTSCH

### WICHTIG ! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

**Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Basis und des Kinderautositzes aufmerksam lesen und bei der Installation genau an die Abbildungen halten.**

Diese Anleitung im dafür vorgesehenen Fach aufbewahren.

**HINWEIS: Die Basis und der Kinderautositz sind sichere Produkte, vorausgesetzt die Gebrauchsanleitung wird befolgt und genau beachtet.**

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.

**WICHTIG: Die "Basis" der Marke Brevi muss gemeinsam mit dem Kinderautositz "Smart" der Marke Brevi, Art. 545, verwendet werden.**

**WICHTIG: Die "Basis" der Marke Brevi, Kategorie 0+, muss gegen die Fahrtrichtung auf Sitzen mit NICHT aktiviertem Airbag installiert werden. Die "Basis" der Marke Brevi nicht auf rückwärtsgerichteten oder gegenüber angeordneten Sitzen installieren.**

Die Basis wird mit dem Dreipunktgurt dauerhaft im Fahrzeug fixiert und ist jederzeit bereit zur Befestigung des Kinderautositz "Smart" der Marke Brevi, Art. 545, bereit.

Der Kinderautositz "Smart" der Marke Brevi, Art. 545, wird mit dem Dreipunktgurt auf der Basis befestigt.

Zulassung des Kinderautositzes "Smart" gemäß ECE R44/04 Kategorie 0+ für Kinder von 0 kg bis 13 kg. Zum Gebrauch des Kinderautositzes "Smart" siehe die in seinem Lieferumfang enthaltene Bedienungsanleitung.

## HINWEIS

Den Kinderautositz niemals bei aktiviertem Airbag auf dem Beifahrersitz anbringen. Ist das Fahrzeug mit Airbag ausgestattet und ist dieser eingeschaltet muss der Kinderautositz auf den Rückseiten des Fahrzeugs installiert werden.

## ACHTUNG

- Einbau und Installation müssen von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Darauf achten, die Finger nicht in den Mechanismus zu bringen.
- Diese Basis für Kinderautositz der Kategorie 0+ stets gegen die Fahrtrichtung installieren.
- Diese Basis für Kinderautositze niemals auf dem Beifahrersitz mit Airbag installieren, es besteht schwere Verletzungs- und Todesgefahr. Etwaige Airbags im Umfeld des Kinderautositzes müssen zur Vermeidung der Gefahren durch den Airbag deaktiviert werden.
- Bei drehbaren oder verstellbaren Sitzen sollte diese Basis für Kinderautositze stets zur Fahrtrichtung rückwärtsgerichtet installiert werden.
- Im Fahrzeug besonders auf Gepäck oder andere Gegenstände achten, die im Falle eines Unfalls eine Verletzungsgefahr für das Kind darstellen können.
- Stets nur die genannten Installationsmethoden anwenden, andernfalls könnte sich die Basis vom Sitz lösen.
- Basis für Kinderautositz Kategorie 0+ "Universal", Zulassung gemäß Europanorm ECE R44/04 für Kinder von 0 bis 13 kg. Für die meisten, aber nicht alle Fahrzeugsitze geeignet.
- Diese Basis für Kinderautositze kann in allen Fahrzeugen korrekt installiert werden, in deren Gebrauchs- und Wartungsanleitung auf die Kompatibilität mit den "Universal" Haltevorrichtungen Kategorie 0+ hingewiesen wird.
- Diese Basis für Kinderautositze wurde im Vergleich zu den Vorgängermodellen, die kein Zulassungszeichen tragen, nach strengeren Zulassungskriterien als "Universal" eingestuft.
- Diese Basis für Kinderautositze darf ausschließlich in entsprechend zugelassenen Fahrzeugen mit Dreipunktgurten mit Gurtaufroller gemäß Norm UN/ECE Nr. 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden. Die Verwendung von Zweipunktgurten oder Baugurten ist nicht zulässig.
- Zur Installation der Basis mit Kinderautositz den Dreipunktgurt des Fahrzeugs durch die mit einem runden, blauen Aufkleber gekennzeichneten Vorrichtungen verlegen.
- Sicherstellen, dass der Dreipunktgurt des Fahrzeugs zur Fixierung von Basis und Kinderautositz stets gut gespannt und nicht verdreht ist. Bei übermäßiger Belastung infolge eines Unfalls sollte der Gurt ausgewechselt werden.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfalle an den Hersteller oder Händler der Basis.
- Diese Basis für Kinderautositze nicht verwenden, falls sie Bru-

chstellen oder fehlende Teile aufweist, aus zweiter Hand stammt oder bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war, da sie höchst gefährliche, strukturelle Schäden aufweisen könnte.

- Das Produkt in keiner Weise verändern.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Die Plastikbestandteile mit einem feuchten Lappen reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden. Direkte, längere Sonneneinstrahlung vermeiden: Dies kann zum Ausbleichen der Farben führen. Das Produkt sauber und trocken aufbewahren.

Vorsicht: um erstickungsgefahr zu vermeiden, alle plastikverpackungen vor dem gebrauch entfernen und entsorgen oder ausser reichweite von kindern aufbewahren.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENT! À CONSERVER POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

**Lire attentivement les instructions avant d'utiliser la base auto et le siège auto pour enfants et bien observer les illustrations durant l'installation.**

Conserver ces instructions dans l'emplacement prévu à cet effet.

AVERTISSEMENT : la base auto et le siège auto pour enfants sont des produits sûrs seulement si les notices d'instructions sont suivies et respectées scrupuleusement.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

**IMPORTANT : La "Base auto" de la marque Brevi est la base auto à associer avec le siège auto pour enfants "Smart" de la marque Brevi, art. 545.**

**IMPORTANT : La "Base auto" de la marque Brevi, groupe 0+, doit être installée "dos à la route", sur des sièges avec airbag DÉACTIVÉ. Ne pas installer la "Base auto" de la marque Brevi sur des sièges orientés vers l'arrière ou sur des sièges orientés face à face.**

La base auto se fixe au moyen de la ceinture de sécurité à 3 points et reste dans l'auto, prête pour la fixation du siège auto pour enfants "Smart" de la marque Brevi, art.545.

Le siège auto pour tout-petits "Smart", art.545, s'accroche à la base auto et se fixe avec la ceinture à 3 points.

Le siège auto pour tout-petits "Smart" est homologué ECE R44/04 pour le Groupe 0+, pour des enfants ayant un poids de 0 kg à 13 kg. Pour l'utilisation du siège auto pour enfants "Smart", consulter les instructions jointes fournies.

## AVERTISSEMENT

Ne pas placer le siège sur des sièges avant si l'airbag est activé. Si le véhicule est équipé d'un airbag qui est activé, le siège devra obligatoirement être installé sur le siège arrière du véhicule.

## ATTENTION

- Les opérations de montage et d'installation doivent être effectuées par des adultes.
- Éviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.
- Installer cette base auto pour siège auto groupe 0+ en auto, "dos à la route".
- Pour éviter un danger de mort ou de blessures graves, ne pas installer cette base auto pour siège auto sur le siège du passager doté d'airbag. Pour éviter des dangers dus aux airbags, désactiver les airbags autour de la place sur laquelle le siège auto est installé.
- En cas de sièges rotatifs ou repositionnables, on recommande d'installer cette base pour siège auto "dos à la route".
- En voiture, faire particulièrement attention aux bagages ou autres objets qui pourraient blesser l'enfant dans le siège auto en cas d'accident.
- Ne pas utiliser de méthodologies d'installation différentes de celles indiquées, la base auto pourrait se détacher du siège.
- Base auto pour siège auto groupe 0+, catégorie "Universelle" homologuée conformément à la norme Européenne ECE R44/04 pour des enfants d'un poids de 0 à 13 kg. Adapté à la majeure partie des sièges d'automobiles mais pas à tous.
- La base auto pour siège auto peut être correctement installée si la comptabilité avec des systèmes de fixation "Universels" du groupe 0+ est indiquée dans le manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule.
- Cette base auto pour sièges auto est classifiée "Universelle" selon des critères d'homologation plus sévères par rapport aux modèles précédents qui ne disposent pas d'étiquette d'homologation.
- Cette base auto pour siège auto peut être utilisée seulement sur des véhicules déclarés conformes, dotés de ceinture à trois points statique ou avec rétracteur, homologués conformes au règlement UN/ECE n°16 ou normes équivalentes. L'utilisation de ceinture à deux points ou abdominale n'est pas consentie.
- Pour l'installation de la base auto avec le siège auto pour enfants, faire passer la ceinture de la voiture à trois points dans les emplacements prévus à cet effet, signalés par un adhésif circulaire de couleur bleu.
- S'assurer que la ceinture à trois points du véhicule pour fixer la base auto et le siège auto pour enfants soit toujours bien tendue et qu'elle ne soit pas tortillée, nous recommandons de la remplacer en cas de sollicitation excessives dues à un accident.
- En cas de doutes, contacter le fabricant ou le revendeur de cette base auto.
- Ne pas utiliser cette base auto pour siège auto si elle est cassée

ou s'il manque des pièces, si elle est d'occasion ou si elle a été soumise à des sollicitations violentes en cas d'accident car elle pourrait avoir subi des dommages structurels extrêmement dangereux.

- Ne pas modifier le produit.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer les parties en plastique avec un chiffon humide, ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Éviter l'exposition directe et prolongée aux rayons du soleil : la couleur des matériaux pourrait virer. Conserver le produit dans un lieu sec et propre.

Afin d'éviter tout danger d'étouffement, retirer l'emballage en plastique avant l'utilisation. Cet emballage devra ensuite être détruit et/ou tenu hors de portée des enfants.

## ESPAÑOL

### IMPORTANTE ! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

**Leer atentamente las instrucciones antes de usar la base de asiento para el coche y la sillita de coche para niños y observar bien las ilustraciones durante la instalación.**

Conservar estas instrucciones en el alojamiento correspondiente.

**ADVERTENCIA:** la base de asiento para el coche y la sillita de coche para niños son productos seguros, pero solo si las instrucciones de uso se llevan a cabo y se respetan escrupulosamente.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

**IMPORTANTE: "Base de asiento para el coche" de marca Brevi es la base que usar combinada con la sillita de coche para niños "Smart" di marca Brevi, art. 545.**

**IMPORTANTE: "Base de asiento para el coche" de marca Brevi, grupo 0+, debe ser instalada en sentido contrario al de la marcha, en asientos con airbag NO activado. No instale la "Base de asiento para el coche" de marca Brevi en asientos hacia atrás o en asientos colocados cara a cara.**

La base de asiento para el coche se fija con el cinturón de seguridad de 3 puntos y se deja en el coche lista para el enganche de la sillita de coche para niños "Smart" de marca Brevi, art.545.



La sillita de coche para niños "Smart", art.545, se engancha a la base de asiento para el coche y se fija con el cinturón de 3 puntos. La sillita de coche para niños "Smart" está homologada ECE R44/04 por el Grupo 0+, para niños con un peso de 0 kg a 13 kg. Para el uso de la sillita de coche para niños "Smart" hacer referencia a las instrucciones incluidas con la misma.

## ADVERTENCIA

No coloque la sillita en los asientos anteriores si el air bag está activado. Si el vehículo está equipado con air bag y este está activado, la sillita de coche deberá ser instalada obligatoriamente en el asiento trasero del vehículo.

## ATENCIÓN

- Las operaciones de montaje y de instalación deben ser efectuadas por adultos.
- Evite introducir los dedos en los mecanismos.
- Instale esta base de asiento para el coche para sillita de coche grupo 0+ en coches en sentido contrario a la dirección de la marcha.
- Para evitar peligro de muerte o lesiones graves, no instale esta base de asiento para sillita de coche en asientos de pasajero dotados de airbag. Para evitar peligros causados por airbag, desactive los airbag que están más cerca de la sillita de coche.
- En el caso de asientos giratorios o extraíbles se recomienda instalar esta base para sillita de coche en sentido opuesto al sentido de la marcha.
- En el coche preste especial atención a las maletas u otros objetos que puedan causar lesiones al niño en la sillita de coche en caso de accidente.
- No utilice métodos de instalación diferentes a los indicados, la base de asiento para el coche podría desengancharse del asiento.
- La base de asiento para el coche para sillita de coche grupo 0+, categoría "Universal" está homologada según la normativa Europea ECE R44/04 para niños de peso de 0 a 13 kg. Apta para la mayoría de los asientos de los coches, pero no para todos.
- La base de asiento para sillita de coche puede ser instalada correctamente si en el manual de uso y mantenimiento del vehículo está indicada la compatibilidad con sistemas de retención "Universales" de grupo 0+.
- Esta base de asiento para sillita de coche está clasificada "Universal" según criterios de homologación más severos con respecto a los modelos anteriores que no disponen de la etiqueta de homologación.
- Esta base de asiento para sillita de coche puede ser utilizada solo en vehículos aprobados, dotados de cinturón estático de tres puntos o con enrollador, homologados según el reglamento UN/ECE n° 16 o normativas equivalentes. No está permitido el uso de cinturón de dos puntos o abdominal.
- Para la instalación de la base de asiento con la sillita de coche para niños pasar el cinturón del coche de tres puntos por los alojamientos correspondientes marcados con un adhesivo circular de color azul.
- Asegurarse de que el cinturón de tres puntos del vehículo para fijar la base de asiento y la sillita de coche para niños esté ten-

sado siempre y no retorcido, se recomienda sustituirlo en caso de esfuerzos excesivos debidos a un accidente.

- En caso de dudas, contacte con el fabricante o el vendedor de esta base de asiento.
- No utilice esta base de asiento para sillita de coche si estuviera rota o faltaran piezas, si es de segunda mano, o si ha sido sometida a esfuerzos violentos en un accidente porque puede sufrir daños en la estructura extremadamente peligrosos.
- No efectúe cambios en el producto.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie las partes de plástico con un paño húmedo, no use solventes u otros productos similares. Evite la exposición directa y prolongada a la radiación solar: puede generar cambios en los colores de los materiales. Guarde el producto en un lugar seco y limpio.

Atención: para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Tener la protección plástica lejos del niño o tirarla en una recogida de basuras.

## PORTUGUÊS

### IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

**Ler atentamente as instruções antes de utilizar a base e a cadeira de automóvel para crianças e observar atentamente as ilustrações durante a instalação.**

Armazenar estas instruções no específico alojamento.

**ADVERTÊNCIA:** a base e a cadeira de automóvel para crianças são produtos seguros, mas apenas se as instruções de uso forem rigorosamente seguidas e respeitadas.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi.

**IMPORTANTE:** "Base auto" da marca Brevi é a base para automóvel a ser utilizada em combinação com a cadeira de automóvel para crianças "Smart", também da marca Brevi, artigo 545.

**IMPORTANTE:** "Base auto" da marca Brevi, faixa 0+, deve ser instalada e posicionada em sentido contrário ao da marcha do veículo, em um assento cuja relativa almofada de ar (dispositivo de protecção air bag) tenha sido desactivada. Não instalar o produto "Base auto" da marca Brevi em assentos voltados para trás ou com modularidade face a face.

A base para automóvel é fixada com o cinto de segurança de três pontos e permanece ao interno do veículo pronta para receber a cadeira de automóvel para crianças “Smart” da marca Brevi, artigo 545.

A cadeira de automóvel para crianças “Smart”, artigo 545, deve ser acoplada à base para automóvel e fixada com o cinto de três pontos.

A cadeira de automóvel para crianças “Smart” possui homologação ECE R44/04 para a faixa 0+, para crianças com um peso compreendido entre 0 kg e 13 kg. Com relação ao uso da cadeira para crianças “Smart”, referir-se às instruções fornecidas com o produto.

## ADVERTÊNCIA

Não posicionar a cadeira nos assentos anteriores se a almofada de ar (dispositivo de protecção air bag) estiver activada. Se o veículo for equipado com uma almofada de ar e a mesma estiver activada, a cadeira de automóvel deverá obrigatoriamente ser instalada nos assentos posteriores do veículo.

## ATENÇÃO

- As operações de montagem e instalação devem ser realizadas apenas por pessoas adultas.
- Evitar introduzir os dedos ao interno dos mecanismos.
- Instalar essa base para a cadeira de automóvel para crianças faixa 0+ em sentido contrário à direcção de marcha do veículo.
- Para evitar perigo de morte ou graves lesões, não instalar essa base para a cadeira de automóvel para crianças sobre assentos de passageiros dotados de almofada de ar (dispositivo de protecção air bag). Para evitar os perigos que possam ser causados por esses dispositivos, desactivar também as almofadas de ar circundantes.
- Em caso de assentos giratórios ou reposicionáveis recomenda-se instalar essa base para a cadeira de automóvel para crianças em sentido oposto ao de marcha.
- Ao interno do veículo, dar especial atenção às bagagens ou outros objectos que possam causar lesões à criança na cadeira em caso de acidente.
- Não utilizar métodos de instalação diferentes daqueles indicados para que não hajam riscos de separação da base do assento.
- Base para a cadeira de automóvel para crianças faixa 0+, categoria “Universal”, homologada de acordo com a normativa europeia ECE R44/04 para crianças com um peso compreendido entre 0 kg e 13 kg. Adequada para a maioria dos assentos dos automóveis comercializados, mas não para todos.
- A base para a cadeira de automóvel para crianças pode ser correctamente instalada apenas se no manual de uso e manutenção do veículo estiver indicada a compatibilidade com sistemas de retenção “Universais” para a faixa de idade 0+.
- Essa base para a cadeira de automóvel para crianças é classificada “Universal” de acordo com critérios de homologação mais rigorosos em relação aos modelos anteriores que não dispõem da etiqueta de homologação.
- Essa base para a cadeira de automóvel para crianças pode

ser utilizada apenas em veículo aprovados, dotados de cintos de segurança de três pontos estáticos ou com enrolador, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE n° 16 ou normativas equivalentes. Não é permitido utilizar cintos de dois pontos ou abdominais.

- Para a instalação da base com a cadeira de automóvel para crianças, passar o cinto de três pontos do veículo através dos alojamentos específicos identificados por meio de um adesivo circular de cor azul.
- Certificar-se de que o cinto de três pontos do veículo utilizado para fixar a base e a cadeira de automóvel para crianças esteja sempre correctamente estendido e não enroscado; é recomendável substituí-lo em caso de tensões excessivas devidas a um acidente.
- Em caso de dúvidas, entrar em contacto com o fabricante ou o revendedor dessa base para automóvel.
- Não utilizar essa base para a cadeira de automóvel para crianças na presença de rupturas ou falta de partes/peças, caso o produto seja de segunda mão ou tenha sido submetido a vibrações violentas em um acidente, pois isso pode ter causado danos estruturais extremamente perigosos.
- Não adulterar o produto.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar as partes em plástico com um pano húmido, não utilizar solventes ou produtos equivalentes. Evitar a exposição directa e prolongada à radiação solar: a cor dos materiais pode ser alterada. Manter o produto em um local limpo e seco.

Atenção: para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção plástica deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

## SLOVENSKO

**POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.**

**Pred uporabo postavka in otroškega varnostnega sedeža pozorno preberite navodila za uporabo. Med namestitvijo si natančno oglejte ilustracije. Hranite ta navodila na ustreznem mestu.**

**POZOR: Avtomobilski podstavki in otroški varnostni sedež sta varna proizvoda, a le v primeru, da natančno sledite navodila za uporabo.**

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

**VAŽNO: »Avtomobilski podstavki« znamke Brevi je avtomobilski podstavek, ki ga je treba uporabljati skupaj z otroškim varnostnim sedežem**

## »Smart« znamke Brevi, art. 545.

**VAŽNO:** »Avtomobilski podstavek« znamke Brevi skupine 0+ morate namestiti v smer, nasprotno smeri vožnje, na sedežih, na katerih airbag NI aktiven. Ne nameščajte »Avtomobilskega podstavka« znamke Brevi na sedeže, ki so obrnjeni nazaj ali eden proti drugemu.

Avtomobilski podstavek pritrdite s tritočkovnim varnostnim pasom. Podstavek ostane v avtomobilu v pričakovanju priključitve otroškega varnostnega sedeža »Smart« znamke Brevi, art. 545.

Otroški varnostni sedež »Smart« art. 545 se pripne na avtomobilsko osnovo in pritrdi s tritočkovnim varnostnim pasom.

Otroški varnostni sedež »Smart« razpolaga s homologacijo ECE R44/04 za skupino 0+ za otroke s telesno težo od 0 do 13 kg. Pri uporabi otroškega varnostnega sedeža »Smart« sledite navodilom, priloženim samemu avtosedežu.

### OPOZORILO

Otroškega varnostnega sedeža ne nameščajte na sprednje sedeže, če je airbag aktiviran. Če vozilo razpolaga z airbagom in če je le-ta aktiven, je treba otroški varnostni sedež obvezno namestiti na zadnji sedež vozila.

### POZOR

- Postopke za montiranje in snetje lahko izvedejo le odrasle osebe.
- Pazite, da ne vstavljate prstov v mehanizme.
- Ta podstavek za otroški varnostni sedež skupine 0+ montirajte v smer, obratno glede na smer vožnje.
- Da bi preprečili nevarnost smrti ali hudih poškodb ne nameščajte tega podstavka za otroški varnostni sedež na sedeže, opremljene z airbagom. Da bi se izognili nevarnosti, ki jo povzročata airbag, deaktivirajte airbaga okoli lokacije otroškega varnostnega sedeža.
- V primeru uporabe vrtljivih ali večkrat namestitljivih sedežev namestite ta podstavek za otroški varnostni sedež v smer, obratno od smeri vožnje.
- V avtomobilu pazite na prtljago ali druge predmete, ki bi lahko poškodovali otroka v primeru trka.
- Ne poslušajte se namestitvenih metod, ki se razlikujejo od navedenega sistema namestitve, drugače bi se podstavek lahko ločil od sedeža.
- Avtomobilski podstavek za otroški varnostni sedež skupine 0+ univerzalne kategorije, homologiran v skladu z evropskim normativom ECE R44/04 za otroke s telesno težo od 0 do 13 kg. Primeren za večino avtomobilskih sedežev, a ne za vse sedeže.
- Avtomobilski podstavek za otroški varnostni sedež lahko pravilno namestite, če je v navodilih za uporabo in vzdrževanje vozila navedeno, da je vozilo skladno z univerzalnimi zadrževalnimi sistemi skupine 0+.
- Ta avtomobilski podstavek za otroški varnostni sedež je opredeljen kot »univerzalen« v skladu s homologacijskimi kriteriji, ki so strožji od tistih, ki so veljali za prejšnje modele, ki še ne razpolagajo s homologacijsko etiketo.

- Ta avtomobilski podstavek za otroški varnostni sedež lahko uporabljate samo na dovoljenih vozilih, opremljenih s tritočkovnim varnostnim pasom, ki je lahko statičen ali z navijalom, homologiranih na osnovi pravilnika UN/ECE št. 16 ali enakovrednih normativov. Uporaba dvotočkovnega ali trebušnega varnostnega pasu ni dovoljena.
- Pri namestitvi avtomobilskega podstavka z otroškim varnostnim sedežem vstavite tritočkovni varnostni pas vozila v ustrezne optrine, označene z okroglo nalepko modre barve.
- Preverite, da je tritočkovni varnostni pas za pripetje avtomobilskega podstavka in otroškega varnostnega sedeža vedno napet in ni zamotan; v primeru prekomerne obremenitve zaradi nesreče ali trka varnostni pas zamenjajte.
- V primeru dvoma se obrnite na proizvajalca ali prodajalca tega avtomobilskega podstavka.
- Ne uporabljajte tega avtomobilskega podstavka, če je poškodovan ali če mu manjka kak del, če ste ga pridobili iz druge roke ali če je bil podvržen težkim obremenitvam v nesreči, ker je možno, da je podstavek utrpel hude strukturne poškodbe.
- Ne opravljajte nikakršnih sprememb na proizvodu.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Plastične dele čistite z vlažno krpo; ne uporabljajte topil ali podobnih detergentov. Izogibajte se daljši in neposredni izpostavitvi sončnim žarkom, ki lahko povzročijo spremembo barve materialov. Proizvod hranite na suhem in čistem mestu.

Opozorilo: pred uporabo izdelka odstranite plastično vrečko in jo zavrzite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. zadušitve.

## POLSKI

### WAŻNE! ZACHOWAJ W RAZIE POTRZEBY.

**Przed zastosowaniem bazy montażowej i fotelika samochodowego dla dzieci należy uważnie przeczytać instrukcje i w czasie instalacji dobrze przyjrzeć się ilustracjom.** Niniejszą instrukcję należy zachować w specjalnym schowku.

OSTRZEŻENIE: baza montażowa i fotelik samochodowy dla dzieci są produktami bezpiecznymi, ale tylko wtedy, gdy ich instrukcje obsługi są skrupulatnie przestrzegane.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

**WAŻNE:** „Bazę montażową“ firmy Brevi należy używać w połączeniu z fotelikiem samochodowym

dla dzieci „Smart“ firmy Brevi, art. 545.

**WAŻNE:** „Baza montażowa“ firmy Brevi, grupa 0+, powinna być instalowana tyłem do kierunku jazdy, na fotelach z **WYŁĄCZONYMI** poduszkami powietrznymi. **Nie montować „Bazy montażowej“ firmy Brevi na fotelach z odchylnym do tyłu oparciem lub na fotelach odwróconych do siebie przodem.**

Baza montażowa przymocowana jest 3-punktowym pasem bezpieczeństwa i pozostaje w samochodzie gotowa do zaczepienia fotelika samochodowego dla dzieci „Smart“ firmy Brevi, art. 545.

Fotelik samochodowy „Smart“, art. 545, zatrzaskuje się w bazie montażowej i mocuje 3-punktowym pasem bezpieczeństwa.

Fotelik samochodowy „Smart“ posiada homologację ECE R44/04, przeznaczony jest dla Grupy 0+, dla dzieci o wadze od 0 kg do 13 kg. Przed rozpoczęciem korzystania z fotelika samochodowego dla dzieci „Smart“ należy zapoznać się z dostarczonymi wraz z nim instrukcjami.

## OSTRZEŻENIE

Nie umieszczać fotelika na przednim siedzeniu, jeżeli poduszki powietrzne są aktywne. Jeżeli pojazd wyposażony jest w poduszki powietrzne i są one aktywne, fotelik samochodowy może być instalowany wyłącznie na tylnym siedzeniu pojazdu.

## UWAGA

- Montaż i instalacja powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.
- Nie wolno wkładać palców do mechanizmów.
- Niniejszą bazę montażową do fotelika samochodowego grupy 0+ należy zamontować w samochodzie tyłem do kierunku jazdy.
- Aby uniknąć ryzyka śmierci lub poważnych obrażeń, nie instalować niniejszej bazy montażowej do fotelika samochodowego na siedzeniu pasażera wyposażonym w poduszkę powietrzną. Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez poduszki powietrzne, zaleca się wyłączyć poduszki powietrzne znajdujące się wokół fotelika.
- W przypadku siedzeń obrotowych lub ze zmiennym położeniem zaleca się zainstalować niniejszą bazę montażową do fotelika samochodowego tyłem do kierunku jazdy.
- W samochodzie zwracać szczególną uwagę na bagaż lub inne przedmioty, które w razie wypadku mogłyby zranić dziecko znajdujące się w foteliku samochodowym.
- Nie montować w sposób inny niż wskazany, baza montażowa mogłaby odzepić się od siedzenia.
- Baza montażowa do fotelika samochodowego grupy 0+, kategorii „Uniwersalna“, posiada homologację zgodną z europejską normą bezpieczeństwa ECE R44/04 dla dzieci o wadze od 0 kg do 13 kg. Nadaje się do większości, ale nie wszystkich, siedzeń samochodowych.
- Baza montażowa do fotelika samochodowego może być prawidłowo zamontowana, wówczas gdy producent oświadcza w instrukcji obsługi i konserwacji pojazdu, że przewidziane jest instalowanie „uniwersalnych“ dziecięcych urządzeń

zabezpieczających dla grupy 0+.

- Niniejsze baza montażowa do fotelika samochodowego została zakwalifikowana jako „uniwersalna“, zgodne z kryteriami homologacji dużo bardziej restrykcyjnymi niż kryteria poprzednich modeli, które nie posiadają niniejszego zawiadomienia.
- Niniejsza baza montażowa do fotelika samochodowego nadaje się tylko do zastosowania w pojazdach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, statyczne lub bezwładnościowe, posiadających homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 i innymi równoważnymi normami. Nie wolno używać pasa dwupunktowego lub brzuszego.
- Podczas instalacji bazy montażowej do fotelika samochodowego, należy przeciągnąć trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu poprzez specjalne zaczepy oznaczone okrągłą naklejką w kolorze niebieskim.
- Upewnić się, że trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu, używany do mocowania bazy montażowej
- i fotelika samochodowego, jest napięty i nie skrecony. Zaleca się wymianę pasa, jeśli został on poddany gwałtownemu obciążeniu podczas kolizji.
- W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem bazy fotelika lub ze sprzedawcą.
- Niniejszej bazy montażowej do fotelika samochodowego nie należy używać jeśli posiada ona pęknięcia lub brakujące elementy, jeśli jest z drugiej ręki lub została poddana gwałtownym obciążeniom podczas kolizji, gdyż mogła ona doznać uszkodzeń konstrukcji niezwykle niebezpiecznych.
- Nie wprowadzać zmian w produkcie.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Plastikowe elementy czyścić wilgotną szmatką. Nie używać rozpuszczalników lub innych, podobnych im produktów. Unikać bezpośredniego i długotrwałego narażenia na działanie promieni słonecznych: może powodować odbarwienia materiałów i tkanin. Produkt przechowywać w suchym i czystym miejscu.

Uwaga: aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikowe opakowanie przed rozpoczęciem użytkowania produktu. To plastikowe opakowanie powinno być następnie zniszczone lub utrzymywane z dala od dzieci.

## MAGYAR

### FONTOS! TARTSA MEG A JÖVŐBELI HIVATKOZÁSOKHOZ.

**A tartó és az autós gyermekülés használatá előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat és jól figyelje meg az összeszerelés alatti képeket.** A jelen utasításokat tárolja a megfelelő helyen. FIGYELMEZTETÉS: a tartó és az autós gyermekülés biztonságos termékek, de csak akkor,

## ha követi a használati utasítást és azt lelkiismeretesen betartja.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

**FONTOS: A Brevi márkájú "tartót" a Brevi márkájú 545. cikkszámú "Smart" autós gyermeküléssel együtt kell használni.**

**FONTOS: A Brevi márkájú 0+ életkorhoz való "tartót", az útiránnyal ellenkező irányba kell felszerelni a NEM aktív légszákos üléseken. Ne szerelje fel a Brevi márkájú "Tartót" hátrafelé fordított ülésekre vagy egymással szembe fordított ülésekre.**

A tartót 3 ponton rögzíthető biztonsági övvel kell rögzíteni és az autóban kell hagyni készen az 545. cikkszámú Brevi márkájú "Smart" autós gyermeküléshez.

Az 545. cikkszámú "Smart" autós gyermekülést a tartóra kell felszerelni és 3 ponton kell rögzíteni.

A Brevi márkájú "Smart" autós gyermekülés megfelel az ECE R44/04 szabványnak, a 0+ életkori csoportba tartozó 0-13 kg-os gyermekek számára. A "Smart" autós gyermekülés használatához olvassa el a szállított utasításokat.

### FIGYELMEZETÉS

Ne helyezze a gyermekülést az első ülésekre, ha a légszák aktív. Ha a gépjárművön van légszák és az aktív, akkor a gyermekülést kötelezően a gépjármű hátsó ülésére kell felszerelni.

### FIGYELEM

- Az össze-, és beszerelést mindig felnőtt végezze.
- Ne dugja az ujját a mechanizmusba.
- Ezt a 0+ életkor csoportnak való autós gyermekülést az autóba az útiránnyal ellentétes irányba kell felszerelni.
- A halálveszély és komoly sérülések elkerülése érdekében ne szerelje fel a tartót légszákval védett utasülésekre. A légszák által okozott veszélyek elkerülése érdekében, hatástalanítsa a légszákot az autós gyermekülés helyének közelében.
- Ha forgatható vagy áthelyezhető ülései vannak, akkor ajánlatos ezt az autós gyermekülést az útiránnyal ellentétes helyzetben felszerelni.
- Az autóban különösen figyeljen oda a csomagokra vagy más tárgyakra, amelyek a gyermek sérüléséhez vezethetnek az autós gyermekülésben baleset bekövetkezésekor.
- Ne szerelje fel a termékeket a megadottól különbözőképpen, a tartó leszakadhat az ülésről.
- Az "Univerzális" 0+ életkor csoport autós gyermekülés tartója megfelel az ECE R44/04 Európai szabványnak, 0-13 kg közötti gyermekek esetén. Megfelelő a legtöbb, de nem mindegyik gépjármű ülésénél.
- A gyermekülés tartóját csak akkor szerelhető fel helyesen, ha a gépjármű használati és karbantartási utasításában megjelenik, hogy megfelel a 0+ életkor csoportba tartozó gyermekeknek való "Univerzális" visszatartó rendszerekkel.
- Ez az autós gyermeküléshez való tartó "Univerzális" osztály-

ba tartozik, az előző modellekhez képest sokkal komolyabb jóváhagyási kritériumok szerint, amelyek nem rendelkeznek jóváhagyási címkével.

- Ezt az autós gyermeküléshez való tartót csak erre való autókban szabad használni, amelyekben három statikus rögzítési ponttal rendelkező biztonsági övek vannak vagy feltekereselő mechanizmussal rendelkeznek, és az UN/ECE 16. számú szabályozásának vagy ezzel egyenértékű szabványoknak megfelelnek.
- Nem használható két ponton rögzített vagy hasi rögzítésű biztonsági övvel.
- Az autós gyermekülés tartójának felszereléséhez, bújtsa át a gépjármű három ponton rögzíthető biztonsági övét a kék színnel jelzett körkörös öntapadókkal jelölt megfelelő pontokon.
- Ellenőrizze, hogy a tartó rögzítéséhez való gépjármű három ponton rögzíthető biztonsági öve és az autós gyermekülés mindig feszes legyen és ne legyen megcsavarodva, baleset okozta túlzott igénybevétel esetén ajánlatos kicserélni.
- Ha kérdése van, forduljon a tartó gyártójához vagy viszonteladójához.
- Ne használja az gyermeküléshez való tartót, ha az sérült vagy hiányzó részei vannak, ha használt, vagy ha baleset okozta komoly megterhelés érte, mert kifejezetten veszélyes szerkezeti hibái lehetnek.
- Ne módosítsa a terméket.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg az összes műanyag részt egy nedves ruhával, ne használjon oldószereket vagy ehhez hasonló termékeket. Ne tegye ki hosszú időre közvetlen napfénynek: a szövet elszíneződhetnek. A termék száraz, tiszta helyen tartandó.

Figyelem: a fulladás veszélyének elkerülése érdekében a termék használata előtt távolítsa el ezt a műanyag zacskót. A műanyag zacskót meg kell semmisíteni vagy tartsa távol a csecsemőtől és a gyermekektől.

## HRVATSKI

### VAŽNO! SAČUVAJTE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

**A tartó és az autós gyermekülés használata előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat és jól figyelje meg az összeszerelés alatti képeket.**

A jelen utasításokat tárolja a megfelelő helyen. **FIGYELMEZTETÉS:** a tartó és az autós gyermekülés biztonságos termékek, de csak akkor, ha követi a használati utasítást és azt lelkiismeretesen betartja.

Poštovani korisniče, zahvaljujemo na odabiru Brevi proizvoda.

**VAŽNO: "Autopostolje" marke Brevi je postolje za automobil koje se upotrebljava u kombinaciji s dječjom autosjedralicom "Smart" marke Brevi, art. 545.**

**VAŽNO: "Autopostolje" marke Brevi za grupu 0+ mora se postaviti u smjeru suprotnom od smjera kretanja vozila, i to na sjedalima na kojima je isključen airbag. Ne postavljajte "autopostolje" marke Brevi na sjedala usmjerena natraške ili licem u lice.**

Postolje za automobil pričvršćuje se sigurnosnim pojasom u tri točke i ostaje u automobilu spremno za priključivanje dječje autosjedalice "Smart" marke Brevi, art. 545.

Dječja autosjedalica "Smart", art. 545, priključuje se na postolje u automobilu i pričvršćuje pojasom u 3 točke.

Dječja autosjedalica "Smart" homologirana je u skladu sa standardom ECE R44/04 za Grupu 0+ u koju spadaju djeca težine od 9 do 13 kg. Za upotrebu dječje autosjedalice "Smart" proučite upute koje ste dobili s istom.

## UPOZORENJE

Ne postavljajte sjedalicu na prednja sjedala ako je airbag uključen. Ako vozilo raspolaže airbagom, a isti je uključen, autosjedalica se mora obavezno postaviti na stražnje sjedalo vozila.

## PAŽNJA

- Montažu i postavljanje moraju vršiti odrasle osobe.
- Izbjegavajte umetanje prstiju unutar mehanizama.
- Ovo autopostolje za dječju autosjedralicu grupe 0+ postavite u automobil u smjeru suprotnom od smjera vožnje.
- Kako bi se izbjegla opasnost od smrti ili teških ozljeda, ne postavljajte ovo postolje za autosjedralicu na suvozačevo sjedalo opremljeno airbagom. Kako bi se izbjegle opasnosti koje uzrokuje airbag, isključite airbagove koji se nalazi oko autosjedalice.
- U slučaju okretnih ili pomičnih sjedala preporuča se postavljanje ovog postolja za autosjedalicu u smjeru suprotnom od smjera vožnje.
- Obratite posebnu pozornost na prtljagu ili druge predmete u automobilu koji bi mogli ozlijediti dijete u autosjedalici u slučaju prometne nesreće.
- Ne primjenjujte metode postavljanja različite od onih navedenih jer bi inače moglo doći do odvajanja postolja od sjedala.
- Autopostolje za autosjedralicu grupe 0+ "univerzalne" kategorije homologirano je u skladu s europskim standardom ECE R44/04 za djecu od 0 do 13 kg težine. Prikladno je za većinu sjedala u vozilima, no ne za sve.
- Autopostolje za autosjedralicu može se ispravno postaviti ako priručnik o upotrebi i održavanju automobila navodi da je isti kompatibilan s "univerzalnim" pričvršnim sustavom grupe 0+.
- Ovo autopostolje za autosjedralicu je klasificirano kao "univerzalno" po strožim kriterijima homologacije u odnosu na prethodne modele koji nemaju etiketu o homologaciji.

- Ovo autopostolje za autosjedralicu može se upotrebljavati samo u odobrenim vozilima, sa statičnim pojasom u tri točke ili s kalemom za namatanje, homologiranim u skladu s pravilnikom UN/ECE br. 16 ili ekvivalentnim normama. Nije dozvoljena upotreba pojaseva s dvije pričvršne točke kao ni trbušnog pojasa.
- Da biste postavili autopostolje s dječjom autosjedralicom, proučite pojaseve vozila u tri pričvršne točke kroz odgovarajuća sjedišta označena plavom obrubnom naljepnicom.
- Uvjerite se da je pojas automobila u tri točke kojim se pričvršćuju postolje i autosjedalica uvijek zategnut te da nije zapleten. Preporučuje se njegovo zamjenjivanje u slučaju prekomjernog napreznja uslijed prometne nesreće.
- U slučaju nedoumice, obratite se proizvođaču ili prodavatelju ovog postolja za automobil.
- Ne upotrebljavajte ovo postolje za autosjedralicu ako su na njevu vidljivi lomovi ili ako mu nedostaju dijelovi, ako je već rabljeno ili ako je bilo izloženo snažnim napreznjima u prometnoj nesreći jer je to moglo dovesti do iznimno opasnih strukturalnih oštećenja.
- Ne vršite preinake na proizvodu.

## OPĆI SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

Plastične dijelove čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte otapala ni slične proizvode. Izbjegavajte direktno ili produljeno izlaganje sunčevoj svjetlosti jer može dovesti do promjena u boji materijala. Proizvod čuvajte na suhom i čistom mjestu.

Kako bi spriječili mogućnost gušenja, odstranite ovu plastičnu vrećicu prije nego upotrebite proizvod. Ova plastična vrećica bi trebala biti bačena u smeće ili je držite dalje od dohvata djeteta.

## РУССКИЙ

**ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Перед использованием базы для автокресла и детского автомобильного кресла внимательно прочитайте инструкцию и во время установки точно следовать иллюстрациям. Сохранять эту инструкцию в специальном отсеке. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: база для автокресла и детское автокресло являются безопасными изделиями, но только при строгом следовании и выполнении инструкций по эксплуатации.**

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

**ВАЖНО: "База для автокресла" марки Brevi**

vi – это база для автокресла, используемая с детским автокреслом "Smart" марки Brevi, арт. 545.

**ВАЖНО:** "База для автокресла" марки Brevi, группа 0+, должна быть установлена в направлении, противоположном движению, на сиденья с ОТКЛЮЧЕННОЙ подушкой безопасности. Не устанавливайте "Базу для автокресла" марки Brevi на повернутые назад сиденья или на сиденья, установленные напротив друг друга.

База для автокресла фиксируется с помощью трехточечного ремня безопасности и остается в автомобиле, готовая к креплению детского автокресла "Smart" марки Brevi, арт.545.

Детское автокресло "Smart", арт.545, крепится к базе для автокресла и фиксируется с помощью трехточечного ремня. Детское автокресло "Smart" омологировано в соответствии с нормативом ECE R44/04 для возрастной группы 0+, для детей с весом до 13 кг. Для получения информации по использованию детского автомобильного кресла "Smart", см. прилагающуюся к нему инструкцию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте автокресло на передние сиденья с включенной подушкой безопасности. Если автомобиль оснащен подушкой безопасности и она активна, автокресло должно быть обязательно установлено на заднее сиденье автомобиля.

## ВНИМАНИЕ

- Операции по монтажу и установке должны выполняться взрослыми.
- Не помещать пальцы рук внутрь механизмов.
- Установить эту базу для автокресла группы 0+ в автомобиль в направлении, противоположном направлению движения.
- Во избежание смертельной опасности или тяжелых травм не устанавливайте эту базу для автокресла на пассажирские сиденья, оборудованные подушками безопасности. Во избежание опасностей, создаваемых подушками безопасности, отключить подушки безопасности, окружающие месторасположение детского автокресла.
- В случае поворотных сидений или сидений с изменяемым положением рекомендуется установить эту базу для автокресла в направлении, противоположном направлению движения.
- В автомобиле особое внимание уделять багажу или другим предметам, которые в случае аварии могут нанести травмы ребенку, находящемуся в автокресле.
- Не использовать методы установки, отличные от указанных: база для автокресла может отсоединиться от сиденья.
- База для автомобильного кресла группы 0+, категории "универсальная" омологирована в соответствии с европейским нормативом ECE R44/04 для детей с весом

до 13 кг. Она подходит для большей части, но не для всех сидений легковых автомобилей.

- База для детского автомобильного кресла может быть установлена правильно, если в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию указана совместимость с "универсальными" удерживающими системами группы 0+.
- Эта база для детского автомобильного кресла классифицирована как "универсальная" согласно более строгим критериям омологации по сравнению с предыдущими моделями, не имеющими знака омологации.
- Эта база для автомобильного детского кресла может использоваться только для утвержденных автомобилей, оснащенных трехточечными ремнями безопасности: статическими или с втягивающим устройством, омологированными в соответствии с регламентом UN/ECE № 16 или эквивалентными нормативами. Запрещено использовать двухточечный или поясной ремень безопасности.
- Для установки базы для автомобильного детского кресла пропустить трехточечный ремень безопасности автомобиля через соответствующие гнезда, обозначенные круглыми наклейками синего цвета.
- Убедиться, что трехточечный ремень безопасности автомобиля для фиксации базы для автокресла и детского автомобильного кресла всегда был натянут и не скручен; в случае чрезмерных нагрузок, обусловленных аварией, рекомендуется заменить его.
- В случае возникновения сомнений обратиться к изготовителю или дистрибьютору этой базы для автокресла.
- Не использовать базу для автокресла при наличии повреждений или отсутствии деталей, подержанную или подвергшуюся сильным нагрузкам при авариях, так как она могла получить чрезвычайно опасные конструкционные повреждения.
- Не модифицировать изделие.

## ЧИСТКА И УХОД

Очистить пластмассовые детали с помощью влажной ткани, не использовать растворители или другие подобные продукты. Избегать прямого и продолжительного воздействия солнечных лучей: оно может вызвать изменение цвета материалов. Хранить изделие с сухом и чистом месте.

Во избежание опасности удушья, перед использованием данного изделия настоятельно рекомендуется удалить пластиковую защиту.

## SVENSKA

**VIKTIGT! SPARA FÖRFRAMTIDA BRUK.**

**Läs anvisningarna noga innan du använder basen och bilbarnstolen och iaktta noga de illustrationer som**

## visar hur installationen ska ske.

Förvara anvisningarna på ett lämpligt ställe. **WARNING:** Basen och bilbarnstolen utgör säkra produkter, men endast förutsatt att bruksanvisningarna respekteras och följs utan undantag.

Tack för att du valt Brevi.

**VIKTIGT: "Bas till bilstol" av märket Brevi är den bas för bilstol som ska användas i kombination med bilbarnstolen "Smart" av märket Brevi, art.nr 545.**

**VIKTIGT: "Bas till bilstol" av märket Brevi, grupp 0+, ska installeras i motsatt riktning i förhållande till färdriktningen, på säten där en eventuell krockkudde INTE är inkopplad. Installera inte "Bas till bilstol" av märket Brevi på säten vända bakåt eller på säten där man sitter ansikte mot ansikte.**

Man fäster basen för bilstol med hjälp av trepunktsbältet och den lämnas kvar i bilen, redo att monteras ihop med bilbarnstolen "Smart" av märket Brevi, art.nr 545.

Bilbarnstolen "Smart", art.nr 545., hakas fast i basen och fästs med trepunktsbältet.

Bilbarnstolen "Smart" överensstämmer med ECE R44/04 för grupp 0+, för barn med en vikt på mellan 0 kg och 13 kg. För användning av bilbarnstolen "Smart" se de anvisningar som medföljer produkten.

### WARNING:

Placera inte barnstolen på framsätet om krockkudden är inkopplad. Om fordonet är utrustat med krockkudde och denna är inkopplad ska man ovillkorligen installera bilbarnstolen i fordonets baksäte.

### OBSERVERA

- Undvik att föra in fingrarna i de olika mekanismerna.
- Installera basen för bilstol grupp 0+ i bilen i motsatt riktning i förhållande till färdriktningen.
- För att undvika livsfara och allvarliga skador ska man inte installera basen för bilstol på passagerarsäten med krockkudde. För att undvika faran med krockkuddar ska man koppla bort de krockkuddar som finns runt bilbarnstolen.
- Vid vridbara eller justerbara säten ska man installera basen för bilstol i motsatt riktning i förhållande till färdriktningen.
- Var uppmärksam på bagage eller andra föremål i fordonet som vid en olycka kan skada barnet som sitter i bilbarnstolen.
- Använd inte andra installationssätt än de som anges; basen kan lossna från sätet.
- Bas för bilbarnstol grupp 0+, kategori "universell" som överensstämmer med europeisk standard ECE R44/04 för barn som väger mellan 0 och 13 kg. Passar till de flesta fordonssäten, men inte till alla.
- Basen för bilbarnstolar kan installeras korrekt om det i fordonets

bruks- och underhållsmanual anges kompatibilitet med "universella" fixeringssystem tillhörande grupp 0+.

- Denna bas för bilbarnstolar klassificeras som "universell" enligt strikta kriterier för överensstämmande, jämfört med tidigare modeller som inte bär etiketten för överensstämmande.
- Denna bas för bilbarnstolar kan endast användas i godkända fordon som är utrustade med trepunktsbälten, statiska eller med upprullningsmekanism, överensstämmande med lag UN/ECE n°16 eller motsvarande standarder. Det är ej tillåtet att använda tvåpunktsbälten.
- Vid installation av basen med bilbarnstol ska man låta fordonets trepunktsbälte passera vid de punkter som märkts ut med runda blå klistermärken.
- Se till att fordonets trepunktsbälte som ska fixera basen och bilbarnstolen alltid är spänt och inte snurrat. Man ska byta ut bältet om det utsatts för överdriven belastning till följd av en olycka.
- Vid tveksamheter ska man kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av basen till bilstolar.
- Använd inte basen för bilbarnstolar om den är skadad eller om det saknas delar, om den är begagnad eller om den utsatts för kraftig belastning i samband med en olycka eftersom detta kan ha orsakat strukturella skador som kan vara extremt farliga.
- Utför inga ändringar på produkten.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör delarna i plast med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller liknande produkter. Undvik direkt och långvarig exponering för solljus: det kan göra att materialets färger mattas av. Produkten ska förvaras på en torr och ren plats.

För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering eller förvara det utom barnets räckhåll.

## NEDERLANDS

**BELANGRIJK! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.**

**Lees aandachtig de aanwijzingen door alvorens u het auto-onderstel en het autokinderzitje gebruikt.**

Neem tijdens de installatie de afbeeldingen nauwgezet in acht. Neem deze aanwijzingen in acht.

**WAARSCHUWING:** het auto-onderstel en het autokinderzitje zijn veilig, mits de gebruiksaanwijzingen in acht zijn genomen.

Beste Klant, we danken u dat u voor een Brevi product gekozen heeft.

**BELANGRIJK: Het "Auto-onderstel" van Brevi**



**moet samen met het autokinderzitje "Smart" van Brevi, art. 545, worden gebruikt.**

**BELANGRIJK: Het "Auto-onderstel" van Brevi, ingedeeld in de leeftijdsklasse 0+, moet tegen de rijrichting van het voertuig in op stoelen met GEDEACTIVEERDE airbag worden geïnstalleerd. Installeer het "Auto-onderstel" van Brevi nooit op stoelen die tegen over elkaar of tegen de rijrichting van het voertuig in zijn geplaatst. elkaar of tegen de rijrichting van het voertuig in zijn geplaatst.**

Het auto-onderstel wordt met de driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet en blijft erin achter zodat het autokinderzitje "Smart" van Brevi, art.545, op ieder moment kan worden vastgehaakt.

Haak het autokinderzitje "Smart", art. 545, aan het auto-onderstel vast en zet het met de driepuntsveiligheidsgordel vast. Het autokinderzitje "Smart" is EEG R44/04 goedgekeurd voor de leeftijdscategorie 0+, en dus voor kinderen met een gewicht van 0 kg tot 13 kg. Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen die samen met het autokinderzitje "Smart" worden geleverd.

## WAARSCHUWING

Plaats het autokinderzitje nooit op voorstoelen met geactiveerde airbag. Installeer het autokinderzitje op de achterstoelen van het voertuig als het voertuig is uitgerust met geactiveerde airbags.

## LET OP

- De montage en installatie mogen uitsluitend door volwassenen worden verricht.
- Steek uw vingers nooit in de mechanismen.
- Installeer het auto-onderstel voor autokinderzitjes ingedeeld in de leeftijdscategorie 0+ tegen de rijrichting van het voertuig in.
- Om ernstig letsel met mogelijk dodelijk gevolg te vermijden, installeer het auto-onderstel voor autokinderzitjes nooit op auto-stoelen met airbag. Deactiveer de airbags die het autokinderzitje omringen om mogelijke gevaren te vermijden.
- In het geval van draaibare of demonteerbare auto-stoelen raden we u aan om het auto-onderstel tegen de rijrichting van het voertuig in te installeren.
- Let in de auto goed op bagage of andere voorwerpen die uw kind in het geval van een ongeval kunnen verwonden.
- Installeer het auto-onderstel nooit op andere wijze dan is aangegeven om het losraken ervan te vermijden.
- Auto-onderstel voor autokinderzitje, "Universeel" leeftijdsgroep 0+, goedgekeurd volgens de Europese norm EEG R44/04 voor de gewichtsklasse van 0 tot 13 kg. Geschikt voor het merendeel, maar niet voor alle auto-stoelen.
- Het auto-onderstel voor autokinderzitjes kan correct geïnstalleerd worden, als in de handleiding voor gebruik en onderhoud is vermeld dat het voertuig compatibel is voor "Universeel" systemen ingedeeld in de leeftijdscategorie 0+.
- Dit auto-onderstel voor autokinderzitjes is, in tegenstelling tot de voorgaande modellen zonder het goedkeuringslabel, volgens

de strengste goedkeuringscriteria "Universeel" verklaard.

- Dit auto-onderstel voor autokinderzitjes mag uitsluitend worden gebruikt in goedgekeurde voertuigen met een vaste of oprolbare driepuntsveiligheidsgordel die zijn goedgekeurd volgens het reglement UN/EEG nr.16 of soortgelijke normen. Het gebruik van een tweepuntsveiligheids- of buikgordel is niet toegestaan.
- Installeer het auto-onderstel met autokinderzitje door de driepuntsveiligheidsgordel van het voertuig door de punten aangegeven met een blauwe ronde sticker.
- Controleer of de driepuntsveiligheidsgordel van het voertuig voor de bevestiging van het auto-onderstel en het autokinderzitje niet gedraaid is. Vervang de veiligheidsgordel als deze wegens een ongeval aan te grote belastingen is blootgesteld.
- Wend u in het geval van twijfel tot de fabrikant of de verkoper van dit auto-onderstel.
- Gebruik het auto-onderstel voor autokinderzitjes niet als het barsten vertoont, als onderdelen ontbreken of als het wegens een ongeval aan zware belastingen is blootgesteld, aangezien het uiterst gevaarlijke structurele schade kan hebben opgelopen. Gebruik geen tweedehands exemplaren.
- Wijzig het product niet.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Maak de kunststof onderdelen met een vochtige doek schoon. Gebruik geen oplosmiddelen of soortgelijke producten. Vermijd de langdurige en directe blootstelling aan zonlicht: de materialen kunnen verkleuren. Bewaar het product op een droge en schone plaats.

Verwijder deze plastic bekleding voordat u van het artikel gebruik maakt om verstikkingsgevaar te voorkomen. Deze bekleding moet dus vernietigd worden of buiten het bereik van kinderen bewaard worden.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη βάση αυτοκινήτου και το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά και τηρήστε τη σειρά που φαίνεται στις εικόνες για την εγκατάσταση.**

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες στην αντίστοιχη θέση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η βάση αυτοκινήτου και το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά είναι ασφαλή προϊόντα, μόνον εφόσον τηρούνται και ακολουθούνται κατά γράμμα οι οδηγίες χρήσης.

Αγαπητέ Πελάτη, σας ευχαριστούμε που διαλέξατε ένα προϊόν

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το προϊόν "Βάση αυτοκινήτου" μάρκας Brevi είναι βάση αυτοκινήτου που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά "Smart" μάρκας Brevi, κωδ. 545.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το προϊόν "Βάση αυτοκινήτου" μάρκας Brevi, ομάδα 0+, πρέπει να εγκαθίσταται στην αντίθετη φορά σε σχέση με την κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου, επάνω σε καθίσματα όπου ο αερόσακος ΔΕΝ είναι ενεργός. Μην εγκαθιστάτε το προϊόν "Βάση αυτοκινήτου" μάρκας Brevi σε καθίσματα στραμμένα προς τα πίσω ή σε αντικριστά καθίσματα.**

Η βάση στερεώνεται με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και μένει στο αυτοκίνητο για να είναι πάντα έτοιμη να τοποθετήσετε επάνω το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά "Smart" μάρκας Brevi, κωδ.545.

Το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά "Smart", κωδ.545, τοποθετείται στη βάση αυτοκινήτου και στερεώνεται με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

Το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά "Smart" είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο ECE R44/04 για την Ομάδα 0+, για παιδιά βάρους από 0 έως 13 κιλά. Για να χρησιμοποιήσετε σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά "Smart" συμβουλευθείτε τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στα μπροστινά καθίσματα εάν είναι ενεργός ο αερόσακος. Εάν το όχημα διαθέτει αερόσακο και είναι ενεργός, το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά θα πρέπει υποχρεωτικά να τοποθετηθεί στο πίσω κάθισμα του οχήματος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι εργασίες συναρμολόγησης και εγκατάστασης θα πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικες.
- Αποφεύγετε να βάζετε τα δάχτυλα ανάμεσα στους μηχανισμούς.
- Τοποθετήστε αυτή τη βάση αυτοκινήτου για το κάθισμα για τα παιδιά της ομάδας 0+ στο αυτοκίνητο στην αντίθετη φορά από την κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού, μην τοποθετείτε αυτή τη βάση αυτοκινήτου για το κάθισμα για τα παιδιά στα καθίσματα των επιβατών που διαθέτουν αερόσακο. Για να αποφύγετε τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από τον αερόσακο, απενεργοποιήστε όλους τους αερόσακους που βρίσκονται κοντά στο κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά.
- Σε περίπτωση που το όχημα διαθέτει περιστρεφόμενα ή ρυθμιζόμενα καθίσματα, συνιστάται να τοποθετήσετε αυτή τη βάση για το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στην αντίθετη φορά από την κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου.
- Όταν το κάθισμα για παιδιά είναι τοποθετημένο στο αυτοκίνητο,

να προσέχετε ιδιαίτερα τις αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να τραυματίσουν το παιδί στο κάθισμά του σε περίπτωση ατυχήματος.

- Μην τοποθετείτε τη βάση αυτοκινήτου με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που αναγράφεται στις οδηγίες γιατί η βάση μπορεί να αποκολληθεί από το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Η βάση αυτοκινήτου για το κάθισμα για παιδιά της ομάδας 0+, της "Καθολικής" κατηγορίας είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό πρότυπο ECE R44/04 για παιδιά βάρους από 0 έως 13 κιλά. Κατάλληλο για τα περισσότερα καθίσματα αυτοκινήτου, αλλά όχι για όλα.
- Η βάση αυτοκινήτου για τα καθίσματα για παιδιά μπορεί να εγκατασταθεί σωστά εφόσον στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του οχήματος αναγράφεται η συμβατότητα με τα "Καθολικά" συστήματα συγκράτησης παιδιών ομάδας 0+.
- Αυτή η βάση αυτοκινήτου για τα καθίσματα για παιδιά ανήκει στην "Καθολική" κατηγορία σύμφωνα με τα πιο αυστηρά κριτήρια έγκρισης σε σύγκριση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν διαθέτουν την ετικέτα σχετικής έγκρισης.
- Αυτή η βάση αυτοκινήτου για καθίσματα για παιδιά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εγκεκριμένα οχήματα, που διαθέτουν ζώνες ασφαλείας τριών σημείων στατικές ή με μηχανισμό περιέλιξης, εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αρ.16 ή ισοδύναμα πρότυπα. Δεν επιτρέπεται η χρήση ζώνης ασφαλείας δύο σημείων ή περιέλιξης γύρω από την περιοχή της κοιλιάς.
- Για την εγκατάσταση της βάσης αυτοκινήτου με το κάθισμα για παιδιά, περάστε τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του οχήματος στις αντίστοιχες θέσεις που σημειώνονται στη βάση με ένα μπλε στρογγυλό αυτοκόλλητο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη τριών σημείων του οχήματος που θα χρησιμοποιηθεί για τη στερέωση της βάσης αυτοκινήτου και του καθίσματος για παιδιά είναι εντελώς νέα και δεν έχει στριφογυρίσει. Συνίσταται να την αντικαταστήσετε σε περίπτωση που έχει υποστεί εντάσεις έπειτα από τυχόν ατύχημα.
- Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή στο μεταπωλητή της βάσης αυτοκινήτου.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη βάση αυτοκινήτου για κάθισμα για παιδιά εάν έχει κοπεί ή σπάσει ή εάν λείπουν κομμάτια, ή εάν έχει υποστεί βίαιες μηχανικές εντάσεις έπειτα από ένα ατύχημα γιατί ενδέχεται να έχει υποστεί κάποια εξαιρετικά επικίνδυνη βλάβη.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα βρεγμένο πανί, μην χρησιμοποιείτε δραστικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα. Αποφεύγετε την έκθεση στην άμεση και παρατεταμένη ηλιακή ακτινοβολία: ενδέχεται να προκαλέσει αλλαγές στα χρώματα των υλικών. Διατηρείτε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό μέρος.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, να βγάζετε αυτή την πλαστική επένδυση πριν από τη χρήση του είδους. Γι αυτό είναι σκόπιμο να καταστρέψετε ή να κρατάτε μακριά από την ικανότητα των παιδιών αυτή την επένδυση.

## IMPORTANT! PASTRATI-L PENTRU VIITOARE INFORMATII.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosirea bazei sau a scaunului auto pentru copii și respectați instrucțiunile din figuri în timpul instalării. Păstrați instrucțiunile în lăcașul special.

**AVERTIZARE:** baza auto și scaunul auto pentru copii sunt produse sigure doar dacă respectați cu strictețe instrucțiunile de folosire.

Stimabile Client, vă mulțumim pentru că ați ales un produs Brevi.

**IMPORTANT:** „Baza auto” marca Brevi este baza ce poate fi folosită cu scaunul auto pentru copii „Smart” (art. 545) al aceleiași mărci.

**IMPORTANT:** „Baza auto” marca Brevi, grupa 0+, trebuie instalată în sensul opus direcției de deplasare, pe banchete cu airbag-ul DEZACTIVAT. Nu instalați „Baza auto” marca Brevi pe banchete îndreptate spre spatele mașinii sau pe banchete amplasate față în față.

Baza auto va fi fixată cu ajutorul centurii de siguranță cu 3 puncte de prindere și va rămâne în mașină pentru a putea permite montarea scaunului auto pentru copii „Smart” (art.545) marca Brevi.

Scaunul auto pentru copii „Smart” (art.545) se cuplează la baza auto și este fixat cu ajutorul centurii de siguranță cu 3 puncte de prindere.

Scaunul auto pentru copii „Smart” a primit omologarea ECE R44/04 în Grupa 0+, pentru copii cu greutatea de la 0 kg la 13 kg. Instrucțiunile de folosire ale scaunului auto pentru copii „Smart” sunt furnizate împreună cu acesta.

### AVERTIZARE

Nu instalați scaunul auto pentru copii pe banchetele din față ale mașinii dacă airbag-ul este activ. Dacă autoturismul este dotat cu un airbag activ, scaunul auto pentru copii va trebui instalat pe bancheta din spate.

### ATENȚIE

- Toate operațiunile de montare și instalare trebuie efectuate de către un adult.
- Nu introduceți degetele în mecanisme.
- Instalați baza pentru scaune auto pentru copii din grupa 0+ în sensul opus direcției de deplasare.
- Pentru a evita pericole de moarte sau de rănire gravă, nu instalați baza auto pe banchete dotate cu airbag. Pentru a evita pericolele cauzate de airbag, dezactivați toate airbag-urile din jurul banchetei pe care este instalat scaunul auto pentru copii.

- Dacă autovehiculul este dotat cu banchete ce pot fi rotite sau re poziționate, vă recomandăm să instalați baza auto în sensul opus direcției de deplasare.
- Fiți atenți la bagaje și la alte obiecte care ar putea răni copilul în timpul deplasării sau în cazul unui accident.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de instalare pentru a evita astfel desprinderea scaunului auto pentru copii de bază.
- Bază pentru scaunul auto pentru copii grupa 0+, categoria „Universală” în conformitate cu normativă europeană ECE R44/04 pentru copii cu greutate de la 0 la 13 kg. Poate fi fixată pe majoritatea banchetelor din mașini, dar nu pe toate.
- Baza pentru scaun auto pentru copii poate fi instalată corect pe banchetele din mașină dacă în manualul mașinii se menționează compatibilitate cu sistemele de prindere „Universale” din grupa 0+.
- Baza auto a fost clasificată drept „Universală” pe baza unor criterii de omologare mult mai dure decât modelele precedente care nu au o etichetă de omologare.
- Baza auto poate fi folosită numai pe autovehicule compatibile, dotate cu centuri de siguranță fixe sau retractabile, cu prindere în trei puncte, conforme cu regulamentul UN/ECE nr. 16 sau cu alte norme echivalente. Este interzisă folosirea centurii abdominale sau cu două puncte de prindere.
- Instalarea bazei și a scaunului auto pentru copii se va face prin trecerea centurii cu trei puncte de prindere prin lăcașurile însemnate cu o etichetă rotundă de culoare albastră.
- Asigurați-vă că centura de siguranță cu trei puncte pe care o veți folosi la prinderea bazei și a scaunului auto pentru copii este întinsă și că nu s-a răsucit; înlocuiți-o dacă a fost supusă unor solicitări excesive cauzate de un accident.
- Adresați-vă fabricantului sau distribuitorului dacă aveți neclarități.
- Nu folosiți baza auto dacă este stricată sau îi lipsesc piese, dacă nu este nouă sau dacă a fost supusă unor solicitări violente cauzate de un accident care i-ar putea afecta structura generând pericol.
- Nu aduceți modificări produsului.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați elementele din plastic cu o cârpă umedă fără să folosiți solvenți sau alte produse asemănătoare. Evitați expunerea directă la razele soarelui: ar putea cauza decolorarea materialelor. Păstrați produsul într-un loc uscat și curat.

Pentru a evita pericolul de sufocare, înlăturați învelișul din plastic înainte de a utiliza produsul. Acest înveliș ulterior ar trebui ca să fie distrus sau ținut departe de accesul copiilor.

**brevi**<sup>®</sup>

**I** - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO** - Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H** - Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR** - Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S** - Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR** - Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO** - Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

**BREVI srl**

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

[www.brevi.eu](http://www.brevi.eu) - [info@brevi.eu](mailto:info@brevi.eu)